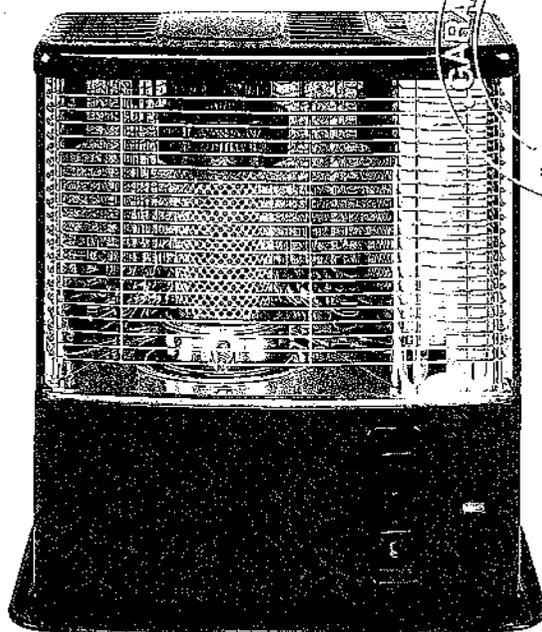


WEBBER

R 277 C



F	MANUEL D'UTILISATION	2
	GEBRAUCHSANWEISUNG	12
E	INSTRUCCIONES DE USO	22
	OPERATING INSTRUCTIONS	32
I	ISTRUZIONI D'USO	42
	GEBRUIKSAANWIJZING	52
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	62

Egregio Signore, Gentile Signora,

Ci congratuliamo con Lei per l'acquisto di una stufa portatile. Lei ha acquistato un prodotto di qualità, da cui trarrà grande soddisfazione per molti anni, naturalmente sempre a patto che Lei adoperi la stufa in modo corretto. Per tale motivo, al fine di garantire la massima durata delle stufe portatili, Le consigliamo di leggere con attenzione le istruzioni prima dell'uso.

A nome del fabbricante Le offriamo 24 mesi di garanzia per tutti i danni imputabili alla produzione o al materiale.

Le auguriamo molto calore e comfort con la Sua stufa portatile.

Cordiali saluti,

PVG International b.v.

Servizio clienti

1 LEGGERE D'APPRIMA LE ISTRUZIONI D'USO.

2 IN CASO DI DUBBIO, RIVOLGERSI AL RIVENDITORE.

3 PRIMA DI PROCEDERE ALLA LETTURA, SPIEGARE COMPLETAMENTE L'ULTIMA PAGINA. ▶ ▶ ▶ ▶

OSSERVAZIONI SULL'USO GENERALE

Qui di seguito vengono descritte in generale le operazioni da compiere per l'uso delle stufe portatili. Per maggiori dettagli si prega di fare riferimento alle istruzioni d'uso (da pagina 45 in poi).

- 1** Togliere tutti i materiali dell'imballaggio (cfr. capitolo A, fig. A).
- 2** Riempire il serbatoio estraibile **8** ed attendere 30 minuti prima di accendere la stufa (cfr. capitolo B, figura H).
- 3** Porre le batterie nello scomparto **10** (cfr. capitolo A, figura F).
- 4** Controllare che la camera di combustione **3** sia in posizione eretta (cfr. capitolo A, fig. E).
- 5** Accendere la stufa, premendo contemporaneamente verso il basso sia il regolatore della fiamma **1** che la valvola di accensione **2** (cfr. capitolo C, fig. J).
- 6** Lasciare bruciare la stufa per 5-10 minuti, prima di procedere alla regolazione della stufa (cfr. capitolo D).
- 7** Spegnerne la stufa (cfr. capitolo E).

- La prima volta, durante la combustione, la stufa avrà quel particolare odore di 'nuovo'.
- Conservare il combustibile in un luogo buio ed asciutto.
- Il combustibile invecchia. Cominciare ogni stagione fredda con nuovo combustibile.
- Quando si fa uso di Zibro Plus, si è sicuri di utilizzare combustibile di qualità.
- Se si passa ad un'altra marca o tipo di petrolio, fare bruciare dapprima la stufa fino a che non vi è più traccia del vecchio combustibile.

COMPONENTI PRINCIPALI

- 1** Regolatore della fiamma
- 2** Valvola di accensione
- 3** Camera di combustione
- 4** Maniglia della camera di combustione
- 5** Indicatore del combustibile nel serbatoio estraibile
- 6** Griglia
- 7** Coperchio del serbatoio estraibile
- 8** Serbatoio estraibile
- 9** Spirale di accensione
- 10** Scomparto batterie
- 11** Indicatore del combustibile

OSSERVAZIONI GENERALI

VENTILARE SEMPRE SUFFICIENTEMENTE

Per ogni modello occorre uno spazio minimo in cui la stufa può essere usata in modo sicuro, senza che sia necessaria una ventilazione supplementare (cfr. capitolo O). Se lo spazio è più piccolo di quello indicato, occorre sempre aprire leggermente una finestra o una porta ($\pm 2,5$ cm). Questo vale anche per locali molto isolati o senza ventilazione e/o situati al di sopra dei 1500 metri. In caso di ventilazione (ovvero, ossigeno) insufficiente, la stufa si spegne automaticamente. Non usare la stufa portatile in cantine o altri spazi sotterranei.

IL COMBUSTIBILE GIUSTO

La stufa portatile è stata progettata per l'uso di un petrolio di alta qualità, puro, senza acqua, come Zibro Plus, che assicura una combustione pulita ed ottimale. Un combustibile di qualità inferiore può causare i seguenti problemi:

- ▶ accumulo eccessivo di catrame sullo stoppino
- ▶ combustione insufficiente
- ▶ durata limitata della stufa
- ▶ fumo e/o cattivo odore
- ▶ accumulo sulla griglia o sul rivestimento.

Il combustibile giusto è quindi essenziale per un uso sicuro, efficiente e confortevole della stufa.

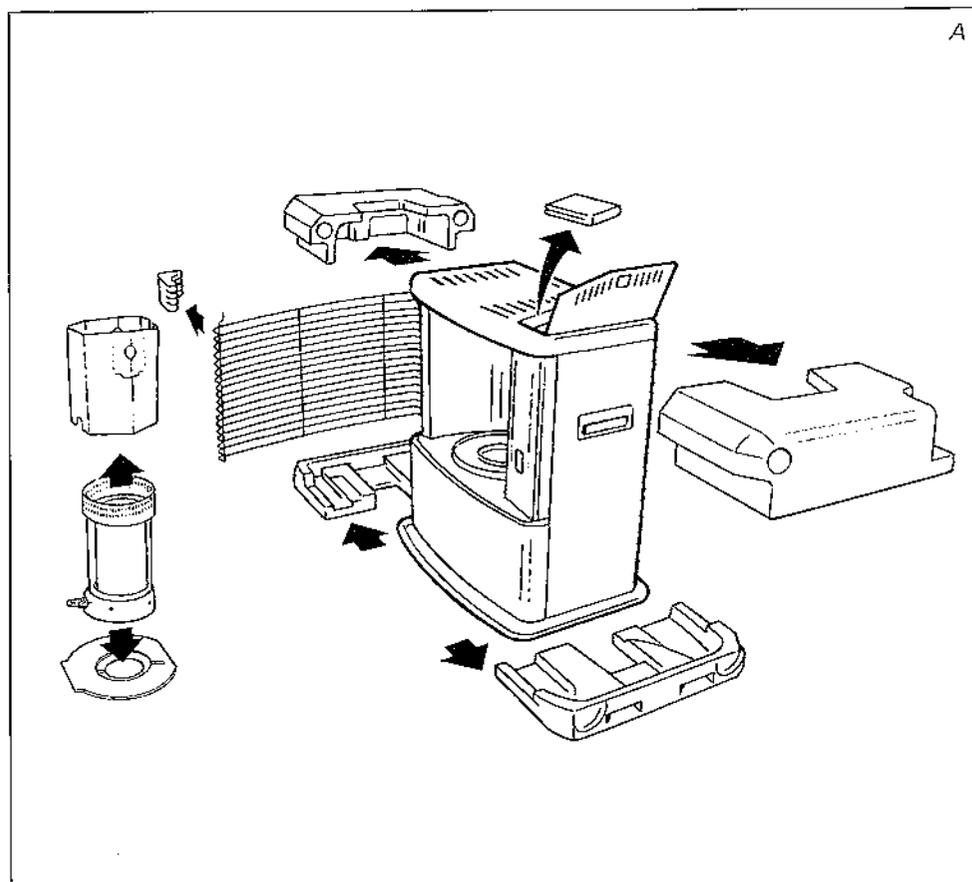
Consultare sempre il rivenditore a Lei più vicino per la scelta del combustibile adatto alla stufa.

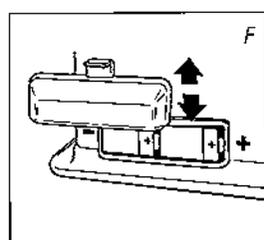
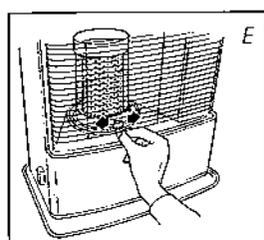
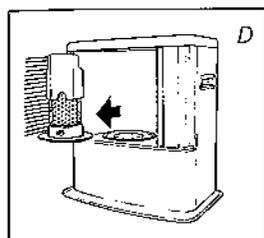
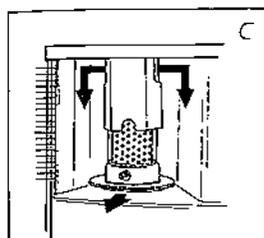
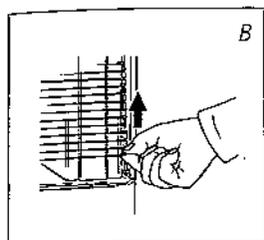


Solo con il combustibile giusto si è sicuri di un uso sicuro, efficiente e confortevole della stufa.



Questo tappo di trasporto si trova nella scatola. Serve per trasportare la stufa senza problemi dopo l'uso. Conservare con cura!





A INSTALLAZIONE DELLA STUFA

- 1 Estrarre con cautela la stufa dalla scatola e controllare il contenuto. Oltre alla stufa, devono essere presenti i seguenti componenti:
 - ▶ le batterie
 - ▶ una pompa a sifone per il combustibile
 - ▶ un tappo per il trasporto
 - ▶ le istruzioni d'uso

Conservare la scatola ed il materiale d'imballaggio (fig. A) per l'immagazzinaggio e/o il trasporto.

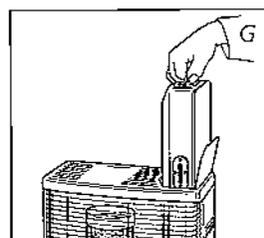
- 2 Togliere il resto del materiale d'imballaggio:
 - ▶ togliere il materiale d'imballaggio in corrispondenza della griglia 6. Sollevare la griglia dall'intaglio (fig. B) e tirarla in avanti.
 - ▶ Togliere il cartone che circonda la camera di combustione 3 tirandolo verso l'alto, in modo da poter abbassare leggermente il cartone (fig. C). Estrarre la camera di combustione dalla stufa e sfilare il cartone. Poi, togliere l'imballaggio che si trova sotto la camera di combustione (fig. D).
 - ▶ Porre la camera di combustione di nuovo nella posizione corretta. La camera di combustione viene posizionata correttamente se può essere spostata con la maniglia 4 leggermente verso sinistra e verso destra (fig. E).
 - ▶ Chiudere la griglia: sollevarla per riporla nell'intaglio.
 - ▶ Aprire il coperchio del serbatoio estraibile 7 e togliere il pezzo di cartone.

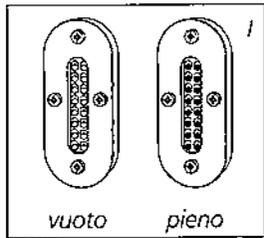
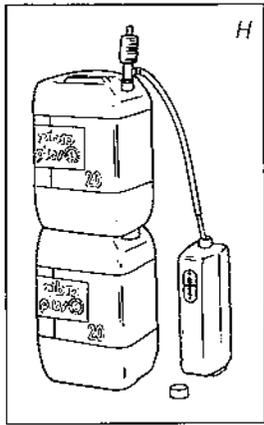
- 3 Riempire il serbatoio estraibile come indicato nel capitolo B.
- 4 Porre le batterie nell'apposito scomparto 10 sul lato posteriore della stufa (fig. F). Fare attenzione ai poli + e -.
- 5 Il pavimento deve essere robusto e perfettamente piano.
- 6 Adesso la stufa è pronta per l'uso.

B RIFORNIMENTO DEL COMBUSTIBILE

Non riempire il serbatoio estraibile nello spazio abitativo, ma in un luogo più adatto (una parte di combustibile può sempre fuoriuscire). Compiere le seguenti operazioni:

- 1 Assicurarsi che la stufa sia spenta.
- 2 Aprire il coperchio 7 ed estrarre il serbatoio 8 dalla stufa (fig. G). Attenzione: il serbatoio può gocciolare leggermente. Appoggiare detto serbatoio (con il tappo in alto) e svitare il tappo.





- 3 Prendere la pompa a sifone per il combustibile ed inserire il tubo liscio, più rigido, nella latta. Assicurarsi che questa sia più in alto rispetto al serbatoio estraibile (fig. H). Il tubo flessibile nervato deve essere inserito nell'apertura del serbatoio estraibile.
- 4 Fissare la manopola che si trova sopra la pompa (verso destra).
- 5 Premere alcune volte la pompa, fino a che il combustibile non comincia a scorrere nel serbatoio estraibile. In seguito, non occorre più premere.
- 6 Durante il rifornimento, fare attenzione all'indicatore del combustibile nel serbatoio estraibile ⑤ (fig. I). Se questo è pieno, interrompere il rifornimento svitando (verso sinistra) la manopola sopra la pompa. Non riempire mai troppo il serbatoio, soprattutto se il combustibile è molto freddo (il combustibile fuoriesce se diventa caldo).
- 7 Lasciare scorrere di nuovo il combustibile ancora presente nella pompa verso la latta e rimuovere la pompa facendo molta attenzione. Avvitare con cura il tappo sul serbatoio. Asciugare eventuali tracce di combustibile.
- 8 Controllare che il tappo del serbatoio sia diritto e ben avvitato. Porre nuovamente il serbatoio estraibile nella stufa (con il tappo verso il basso). Chiudere il coperchio.

C ACCENSIONE DELLA STUFA

Una stufa nuova provoca sempre all'inizio un odore particolare. Per tale motivo, assicurarsi che vi sia una ventilazione più che sufficiente, oppure accendere la stufa la prima volta al di fuori dello spazio abitativo.

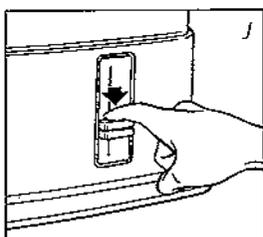


Quando si usa la stufa per la prima volta, riempire il serbatoio estraibile di combustibile ed attendere circa 30 minuti prima di accenderla. In questo modo lo stoppino può impregnarsi di combustibile. Ciò vale anche dopo che la stufa ha bruciato fino a vuotarsi e dopo la sostituzione dello stoppino.

Prima di accendere la stufa, guardare sempre l'indicatore del combustibile ① per assicurarsi che nel serbatoio estraibile vi sia una quantità sufficiente di combustibile. Verde indica che il serbatoio è pieno, rossa indica che il serbatoio è vuoto.



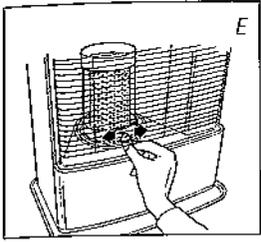
Accendere sempre la stufa con l'aiuto dell'accensione elettrica.
Non usare mai fiammiferi o accendini.



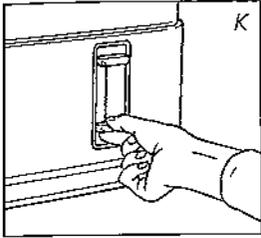
Compiere le seguenti operazioni:

- 1 Premere verso il basso la valvola di accensione ② ed il regolatore della fiamma ① (fig. J). In questo modo si mette in funzione anche il dispositivo di sicurezza.

2. Non appena si vede una fiammella in basso, nella camera di combustione 3, si può rilasciare la valvola di accensione, che tornerà alla posizione originale.



Dopo l'accensione della stufa controllare sempre che la camera di combustione 3 sia nella posizione corretta, spostandola con la maniglia 4 leggermente verso sinistra e destra (fig. E). Questo movimento deve avvenire senza intoppi. Se la camera di combustione non si trova nella posizione corretta, si avranno fumo e fuliggine.



D REGOLAZIONE DELLA STUFA

Dopo l'accensione, occorre attendere 5-10 minuti prima di poter controllare se la stufa funziona correttamente. Solo in quel momento si può controllare la fiamma. Una fiamma troppo alta può provocare fumo e fuliggine, mentre una fiamma troppo bassa può provocare cattivi odori. Nella pagina accanto al pieghevole si può vedere il limite minimo e massimo della fiamma (fig. N). La fiamma può essere anche regolata continuamente con l'apposito regolatore 1 (fig. K).

Le cause di una fiamma troppo bassa possono essere le seguenti:

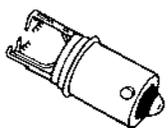
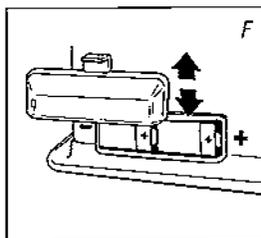
- ▶ combustibile insufficiente (riempire il serbatoio)
- ▶ combustibile di cattiva qualità (consultare il rivenditore)
- ▶ ventilazione insufficiente (aprire leggermente una porta o una finestra)

E SPEGNIMENTO DELLA STUFA

Lasciare bruciare la stufa ± 1 minuto al minimo. In seguito, portare lentamente il regolatore della fiamma 1 in alto.

F GUASTI, CAUSE E SOLUZIONI

Se non si riesce a risolvere un guasto con l'aiuto delle indicazioni riportate qui di seguito, occorre rivolgersi direttamente al rivenditore della stufa.



resistenza interrotta

NON SI RIESCE AD ACCENDERE LA STUFA.

- ▶ Le batterie non sono installate correttamente nello scomparto. *Controllare (fig. F).*
- ▶ Le batterie non hanno più una carica sufficiente per l'accensione. *Sostituirle (fig. F).*
- ▶ La stufa non ha più combustibile oppure lo stoppino deve essere sostituito. *Dopo aver installato il serbatoio estraibile pieno, attendere 30 minuti prima di procedere all'accensione.*
- ▶ La valvola di accensione 2 è stata premuta con troppa forza verso il basso. *Premere con meno forza (capitolo C).*
- ▶ La resistenza di accensione 9 è rotta. *Consultare il rivenditore della stufa.*

FIAMMA INCOSTANTE E/O FULIGGINE E/O CATTIVO ODORE.

- ▶ La camera di combustione ③ non è stata installata correttamente.
Correggerne la posizione con la maniglia ④, fino a spostarla facilmente verso sinistra e verso destra.
- ▶ L'altezza della fiamma non è regolata correttamente.
Cfr. la figura N e le istruzioni contenute nel capitolo D.
- ▶ Il combustibile è vecchio.
Cominciare ogni stagione fredda con nuovo combustibile.
- ▶ Si fa uso del combustibile sbagliato.
Cfr. IL COMBUSTIBILE GIUSTO (cfr. capitolo 'Osservazioni generali').
- ▶ Sotto la stufa si ha un accumulo di polvere. *Rivolgersi al rivenditore.*

LA STUFA SI SPEGNE LENTAMENTE.

- ▶ Il serbatoio estraibile è vuoto.
Cfr. il capitolo B.
- ▶ Nel serbatoio inferiore vi è dell'umidità.
Rivolgersi al rivenditore.
- ▶ Lo stoppino è indurito sulla parte superiore.
Fare bruciare la stufa fino a che non vi è più combustibile (capitolo G). Usare il combustibile giusto.
- ▶ Si fa uso di combustibile vecchio.
Cominciare ogni stagione fredda con combustibile nuovo.

LA STUFA CONTINUA A BRUCIARE AL MINIMO.

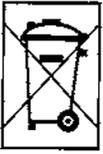
- ▶ Lo stoppino è troppo basso.
Rivolgersi al rivenditore per la sostituzione dello stoppino.
- ▶ Prima del rifornimento la stufa doveva aver finito quasi tutto il combustibile.
Riempire il serbatoio estraibile di combustibile ed attendere 30 minuti prima di procedere all'accensione.
- ▶ Si fa uso di combustibile vecchio o del tipo sbagliato.
Cfr. IL COMBUSTIBILE GIUSTO (cfr. capitolo 'Osservazioni generali').
- ▶ Il locale non ha una ventilazione sufficiente.
Spalancare per qualche minuto una finestra o una porta e poi lasciarle leggermente aperte.

LA STUFA BRUCIA TROPPO, CON FIAMME NON REGOLARI.

- ▶ Si fa uso di un combustibile sbagliato, troppo volatile.
Cfr. IL COMBUSTIBILE GIUSTO (cfr. capitolo 'Osservazioni generali').
- ▶ Lo stoppino è troppo alto.
Abbassare la regolazione de la fiamma.

G LA MANUTENZIONE

La stufa richiede una manutenzione minima. Tuttavia, occorre eliminare periodicamente polvere e sporco con un panno umido, perché potrebbero crearsi macchie difficili da eliminare. Normalmente sono solo due le parti che si consumano.

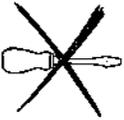


LE BATTERIE

Le batterie possono essere sostituite. Non gettare le batterie vecchie fra i rifiuti domestici. Seguire le vigenti normative locali sullo smaltimento di piccoli rifiuti chimici.

LO STOPPINO

Per prolungare la durata dello stoppino, soprattutto quando si nota che la fiamma diventa più debole, occorre ogni tanto tenere accesa la stufa fino ad esaurimento del combustibile (fino a che non si spegne da sola). Così facendo può darsi che la stufa faccia cattivo odore; per questo si consiglia di compiere quest'operazione al di fuori dello spazio abitativo.



L'utente non deve rimuovere da solo le parti della stufa. Per un'eventuale riparazione contattare sempre il rivenditore.



Prima di procedere alla manutenzione lasciare raffreddare la stufa.

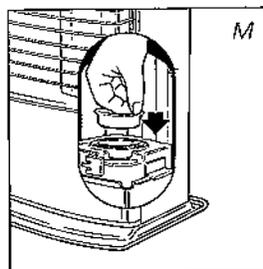
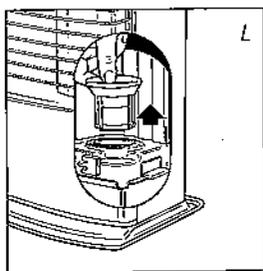
H IMMAGAZZINAGGIO (FINE DELLA STAGIONE FREDDA)

Alla fine della stagione fredda si consiglia di tenere accesa la stufa facendo in modo che si esaurisca tutto il combustibile in essa presente e poi di immagazzinarla in un luogo sicuro. A tale proposito compiere le seguenti operazioni:

- 1 Accendere la stufa al di fuori dello spazio abitativo e lasciarla bruciare fino ad esaurimento del combustibile.
- 2 Lasciare raffreddare la stufa.
- 3 Pulire la stufa con un panno umido ed asciugarla con un panno asciutto.
- 4 Togliere le batterie dalla stufa **10** e conservarle in un luogo asciutto.
- 5 Conservare la stufa in un luogo senza polvere, facendo uso il più possibile dell'imballaggio originale. Il combustibile rimasto non può essere più utilizzato per la prossima stagione. Qualora rimanga del combustibile, non gettarlo via, ma smaltirlo conformemente alla vigente legislazione locale per i rifiuti chimici di piccole dimensioni.
- 6 Cominciare in ogni caso la nuova stagione fredda con del combustibile nuovo. Quando si riaccende la stufa, seguire nuovamente le istruzioni (come riportate a partire dal capitolo A).

I TRASPORTO

Per evitare che la stufa perda combustibile durante il trasporto, occorre prendere le seguenti precauzioni:



tappo per il trasporto

- 1 Lasciare raffreddare la stufa.
- 2 Togliere il serbatoio estraibile 8 dalla stufa e rimuovere il filtro del combustibile (fig. L). Questo può perdere qualche goccia di combustibile; tenere un panno a portata di mano. Conservare il filtro ed il serbatoio estraibile al di fuori della stufa.
- 3 Mettere il tappo per il trasporto al posto del filtro (fig. M) e premerlo bene.
- 4 Trasportare la stufa sempre in posizione eretta.

J SPECIFICHE

Accensione	elettrica	Dimensioni (mm)	larghezza	428
Combustibile	petrolio	(con piastra inferiore)	profondità	295
Capacità (kW)*	2,9		altezza	455
Spazio adatto (m³)**	80-105	Accessori	pompa a sifone per il combustibile	
Consumo di combustibile (l/ora)*	0,3		tappo per il trasporto	
C di combustibile (g/ora)*	242		batterie	
Durata del combustibile per serbatoio (ora)*	13	Batterie necessarie	2x R20kG,	
Volume serbatoio estraibile (litri)	4,0		1,5V, size D	
Peso (kg)	8,5	Tipo di stoppino	F	

* Con regolazione al massimo

** I valori riportati sono indicativi

K CONDIZIONI DELLA GARANZIA

La stufa ha una garanzia di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto. Entro questo periodo tutti i guasti imputabili ai materiali ed alla produzione vengono riparati gratuitamente. Le condizioni sono le seguenti:

- 1 La PVG International rifiuta esplicitamente tutti gli accordi relativi a rimborso dei danni, compreso il rimborso di danni sorti in seguito a guasti.
- 2 La riparazione o la sostituzione delle parti entro il termine di garanzia non implica un prolungamento della garanzia stessa.
- 3 La garanzia viene considerata nulla qualora siano state apportate delle modifiche, qualora siano state montate delle parti non originali o qualora siano state effettuate delle riparazioni alla stufa da parte di terzi.
- 4 Le parti normalmente sottoposte ad usura, come le batterie, la resistenza, lo stoppino e la pompa a sifone per il combustibile, non sono comprese nella garanzia.

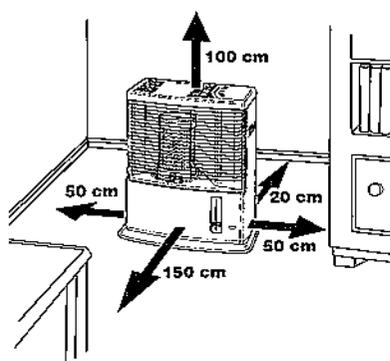


- 5 La garanzia vale esclusivamente se l'utente è in possesso della ricevuta d'acquisto originale, datata, alla quale non siano state apportate modifiche o correzioni.
- 6 La garanzia viene considerata nulla in caso di danni sorti in seguito ad azioni non conformi alle istruzioni d'uso, in seguito a negligenza ed in seguito all'uso di combustibile del tipo sbagliato o vecchio. L'uso di combustibile sbagliato può anche costituire un pericolo*.
- 7 Le spese di spedizione ed i rischi che la spedizione della stufa o delle parti comportano sono sempre a carico dell'acquirente.

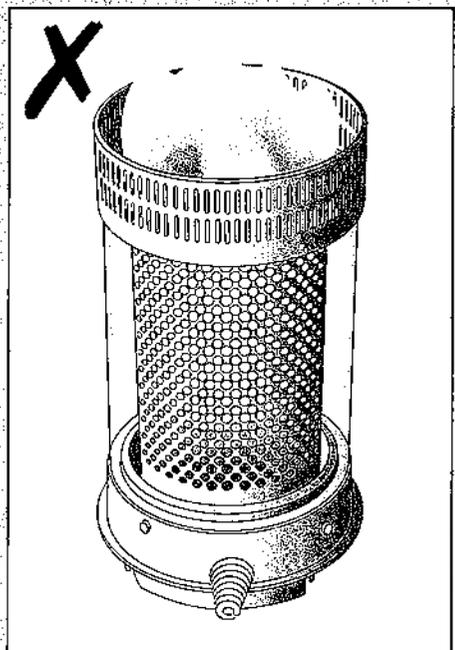
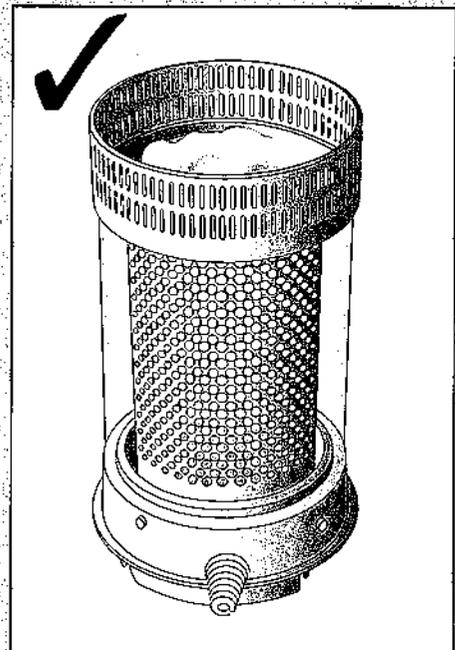
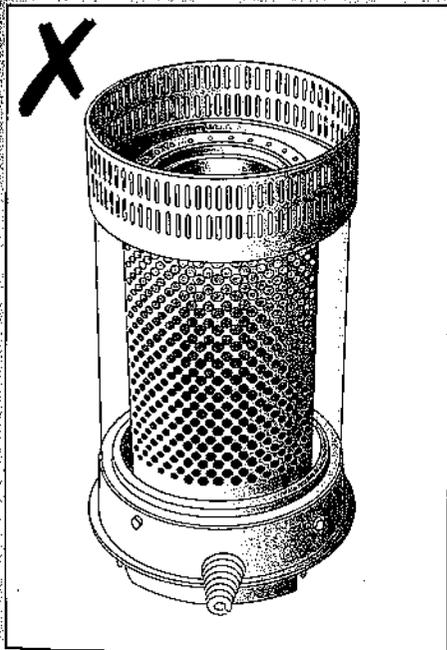
Per prevenire spese inutili, si consiglia dapprima di consultare con attenzione le istruzioni d'uso. Qualora queste non offrano alcuna soluzione al problema, portare la stufa dal rivenditore per la riparazione.

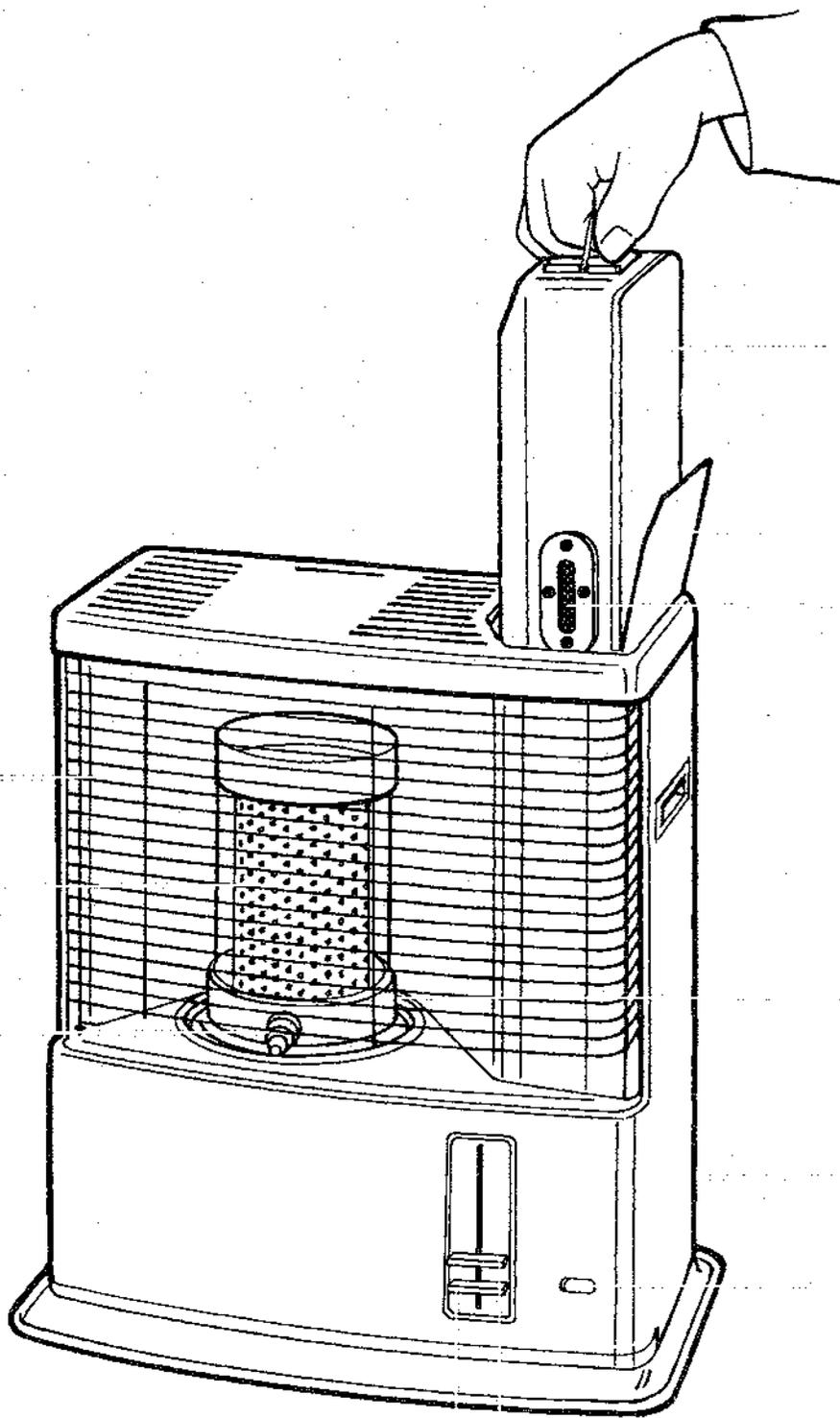
* Le sostanze leggermente infiammabili possono portare ad una combustione non controllabile, con fiamme pericolose come conseguenza. In tal caso, non cercare di spostare la stufa, ma spegnerla immediatamente (cfr. capitolo E). In caso d'emergenza si può fare uso di un estintore, esclusivamente del tipo B: estintore a polvere o ad acido carbonico.

10 CONSIGLI PER UN USO SICURO



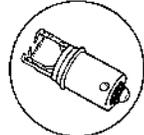
- 1 Richiamare sempre l'attenzione dei bambini sui pericoli di una stufa accesa.
- 2 Non spostare la stufa se questa è accesa o se è ancora calda. In tal caso, non riempirla di combustibile e non eseguire la manutenzione.
- 3 Porre la parte anteriore della stufa ad una distanza minima di 1,5 metri da pareti, tende o mobili. Mantenere libero lo spazio sopra la stufa.
- 4 Non usare la stufa in locali polverosi. Non si avrà una combustione ottimale.
- 5 Spegnerla prima di uscire o prima di andare a letto.
- 6 Conservare e trasportare il combustibile nei contenitori appositi.
- 7 Assicurarsi che il combustibile non sia esposto a fonti di calore o a forti escursioni termiche. Conservare sempre il combustibile in un luogo fresco, secco ed asciutto (la luce del sole ne intacca la qualità).
- 8 Non usare mai la stufa in luoghi dove possono essere presenti gas o vapori pericolosi (ad esempio, gas di scarico o vapori di vernici).
- 9 La griglia della stufa diventa calda. Non coprire la stufa (pericolo di incendio).
- 10 Assicurarsi sempre che la ventilazione sia sufficiente.



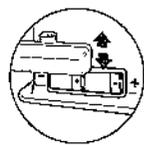


- 6
- 3
- 4

- 8
- 7
- 5



- 9



- 10

- 11

- 1
- 2

N



DISTRIBUTED IN EUROPE BY PVG INTERNATIONAL BV

FRANCE
PVG France SARL
4, Rue Jean Sibélius
BP 185 - 76410
SOTTEVILLE SOUS LE VAL
tel: +33 2 32 96 07 47
fax: +33 2 32 96 07 77
email: pvgfrance@zibro.com

GERMANY
PVG VertriebsgmbH
Pfarrhofsiedlung 16
3351 WEISTRACH
tel: +43 7477 43814
fax: +43 7477 42972

BELGIUM
PVG Belgium NV/SA
Industrielaan 55
2900 SCHOTEN
tel: +32 3 326 39 39
fax: +32 3 326 26 39

INTERNATIONAL
PVG International b.v.
Ruetiweg 85
3072 OSTERMUNDIGEN
tel: +41 79 300 74 08
fax: +41 31 932 32 38

INTERNATIONAL
PVG International b.v.
Nieuwe Hescheweg 11
5342 EB OSS (die Niederlande)
tel: +49 2821 76713
fax: +31 412 648385

DENMARK
PVG Scandinavia A/S
Niels Bohrsvej 10
6100 HADERSLEV
tel: +45 73 53 02 02
fax: +45 73 53 02 04
email: pvgdenmark@zibro.com

SPAIN
PVG España SA
Avda. de la Industria, 30
28970 HUMANES - MADRID
tel: +34 91 615 68 14
fax: +34 91 697 52 76
email: pvgspain@zibro.com

UK
PVG UK Ltd.
PO Box 35
Deeping St. James
Peterborough PE6 8UB
tel: +44 121 6431 011
fax: +44 177 8347 697

ITALY
PVG Italy SRL
Via Niccolò Copernico 5
50051 CASTELFIORENTINO (FI)
tel: +39 571 628500
fax: +39 571 628504
email: pvgitaly@zibro.com

NORWAY
Sunwind - Gylling A/S
Løxaveien 17 - P.O Box 64
1350 RUD
tel: +47 67 17 13 70
fax: +47 67 17 13 80

INTERNATIONAL
PVG International b.v.
Nieuwe Hescheweg 11 / 5342 EB OSS
P.O.Box 96 / 5340 AB OSS
tel: +31 412 694694
fax: +31 412 648385

POLAND
PVG Polska Sp. z. o. o.
Ul. Polańska 68
26-800 BIAŁOBRZEGI
tel: +48 48 13 22 33
fax: +48 48 13 39 06
email: pvgpoland@zibro.com

PORTUGAL
Markt (Portugal), Lda
Recta da Granja do Marquês
Algueirão
2725 Mem Martins
tel: +35 11 92 06 64 7
fax: +35 11 92 07 31 8

DENMARK
PVG Scandinavia A/S
Niels Bohrsvej 10
6100 HADERSLEV (Danmark)
tel: +46 8 767 54 76
fax: +46 8 767 54 76
email: pvgdenmark@zibro.com